

storyweaver
Community

Dot, le petit livre

Original Publisher: PodSquad (Quadrum Solutions Pvt. Ltd.)

Author: Sonia Mehta

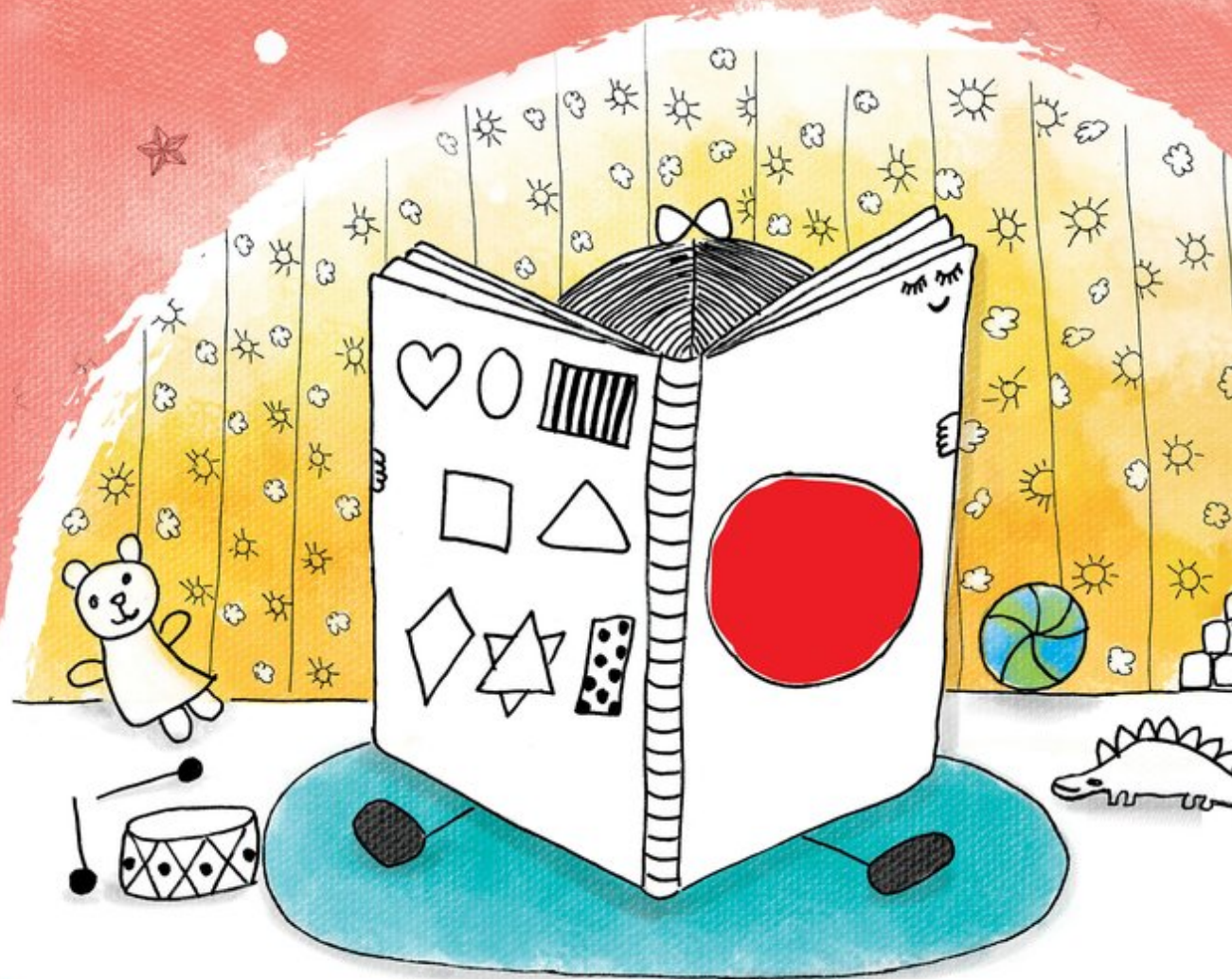
Illustrator: Sonia Mehta

Translator: Sak Untala

Level 2

Il était une fois un petit livre
qui s'appelait **Dot**.

Ses pages étaient remplies de
points, de cœurs, d'ovales et
d'étoiles qui jouaient à cache-
cache.





Dot appartenait à une petite fille qui s'appelait **Minnie**.

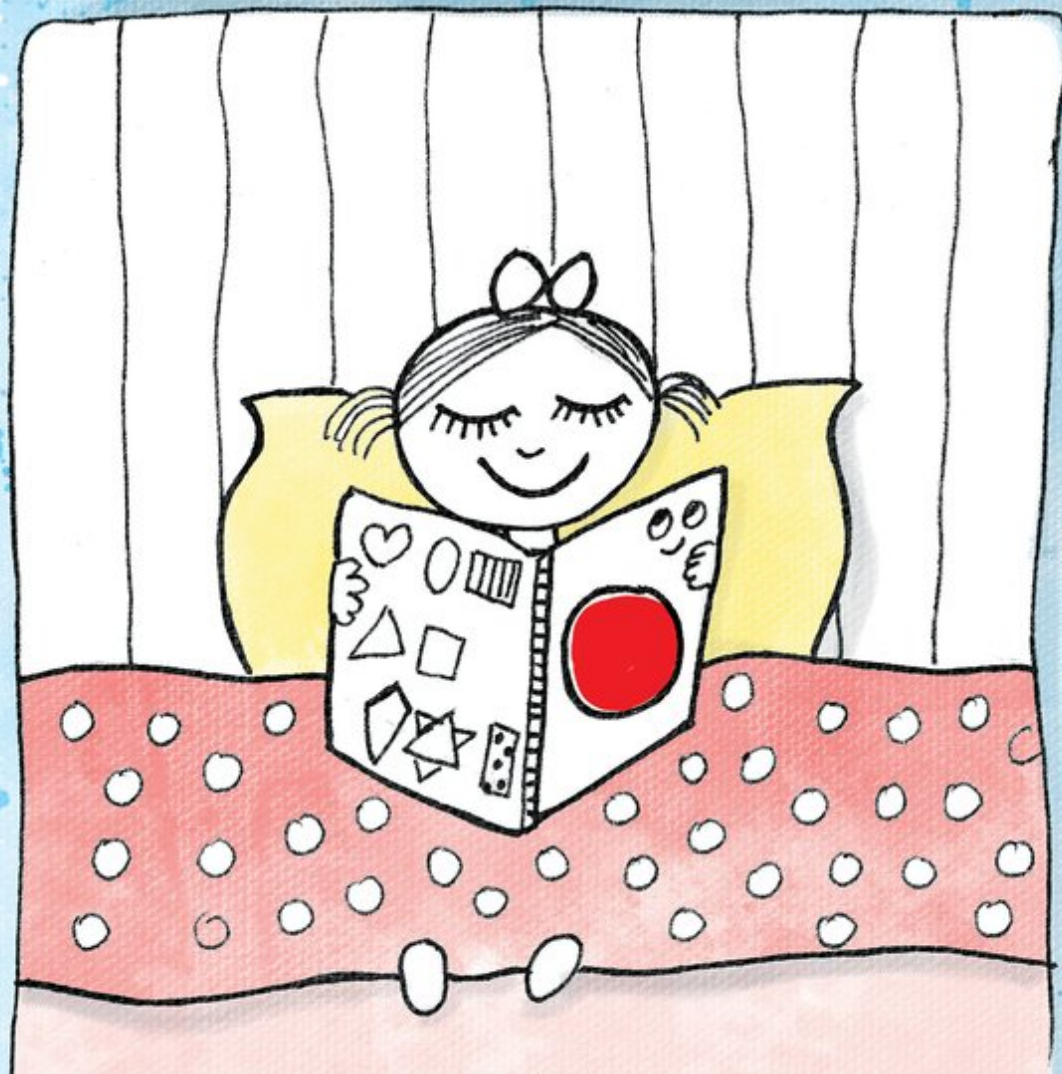
Minnie aimait beaucoup Dot. Elle le regardait toute la journée.



Elle l'emmenait avec elle
au terrain de jeux.



Elle le prenait avec elle à table.



Elle le prenait même avec elle pour aller au lit, et elle le serrait contre elle toute la nuit.



Mais le temps passa, Minnie grandit, et elle se mit à lire des gros livres. Dot fut donc rangé dans un coin de son étagère.

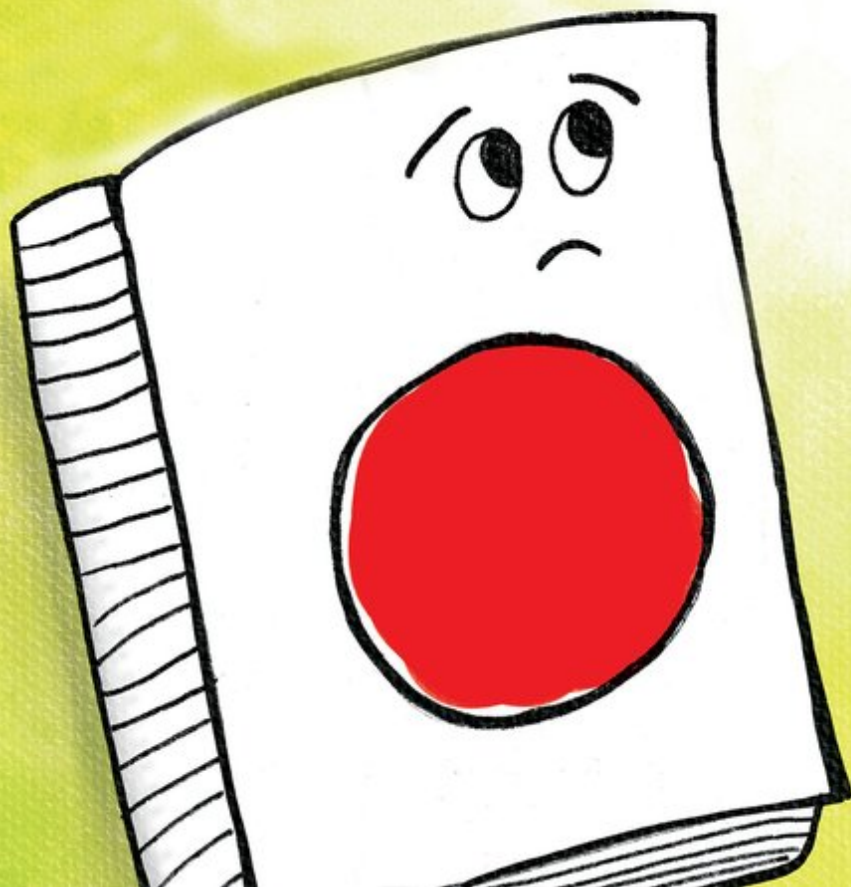
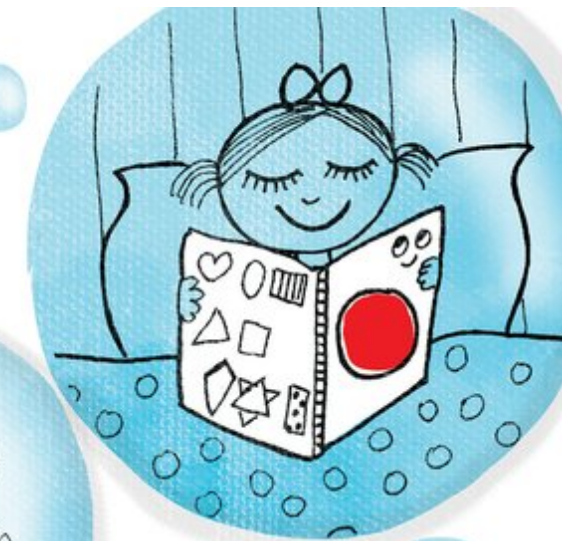
Pauvre petit Dot !

Puis, Minnie **grandit** encore. Elle se mit à aller à la grande école. Et Dot fut remisé derrière une pile de nouveaux livres.

Minnie ne le lisait plus jamais.



Dot était **triste**. Minnie lui manquait. Il repensait à toutes les choses rigolotes qu'ils avaient faites tous les deux.



J'aimerais tellement que l'on passe à nouveau du temps ensemble ! se disait-il tristement.



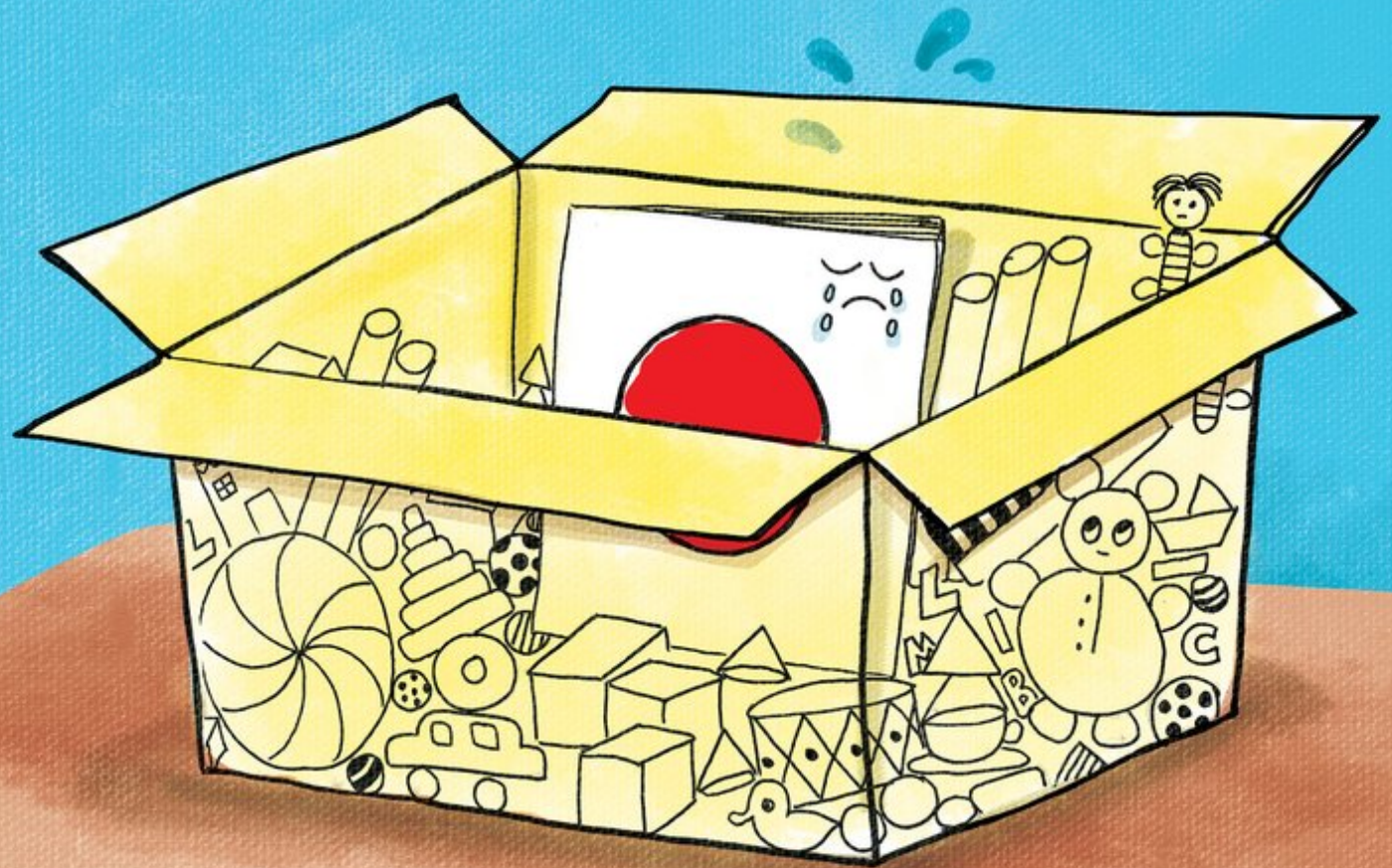
Un jour, la maman de Minnie attrapa tous les vieux jouets et les vieux livres de Minnie et les fourra dans un carton. Puis, elle rangea le carton tout en haut d'une armoire.

Oh ! Qu'allait-il donc arriver au pauvre petit Dot ?

Beaucoup, beaucoup de jours passèrent.

Le pauvre petit Dot se sentait très seul.
Minnie lui manquait vraiment beaucoup.

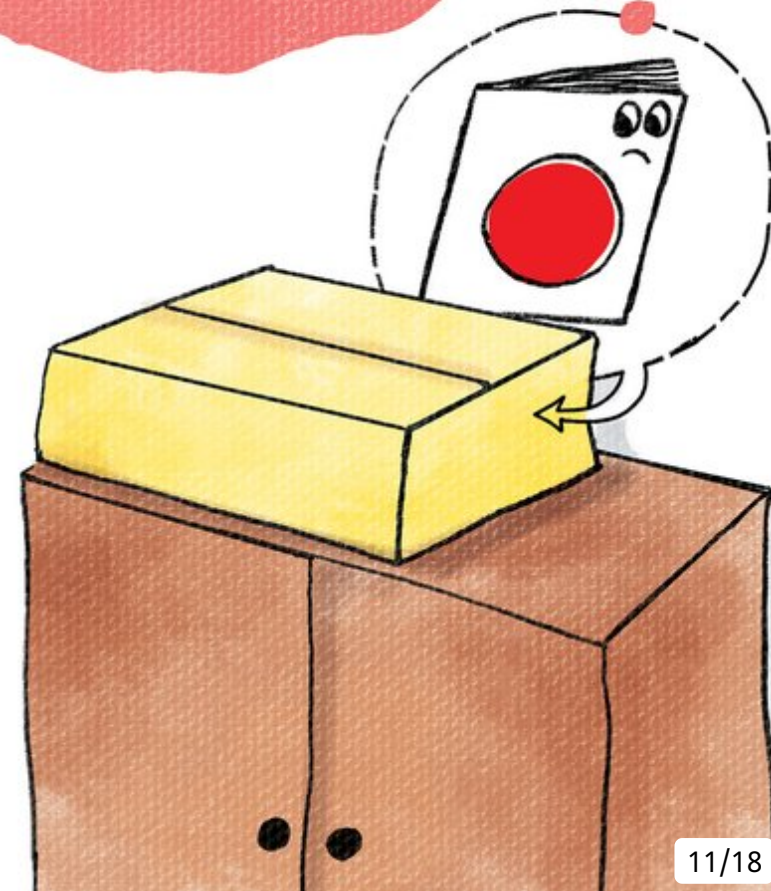
Il était triste d'être enfermé dans un carton tout en haut d'une armoire.


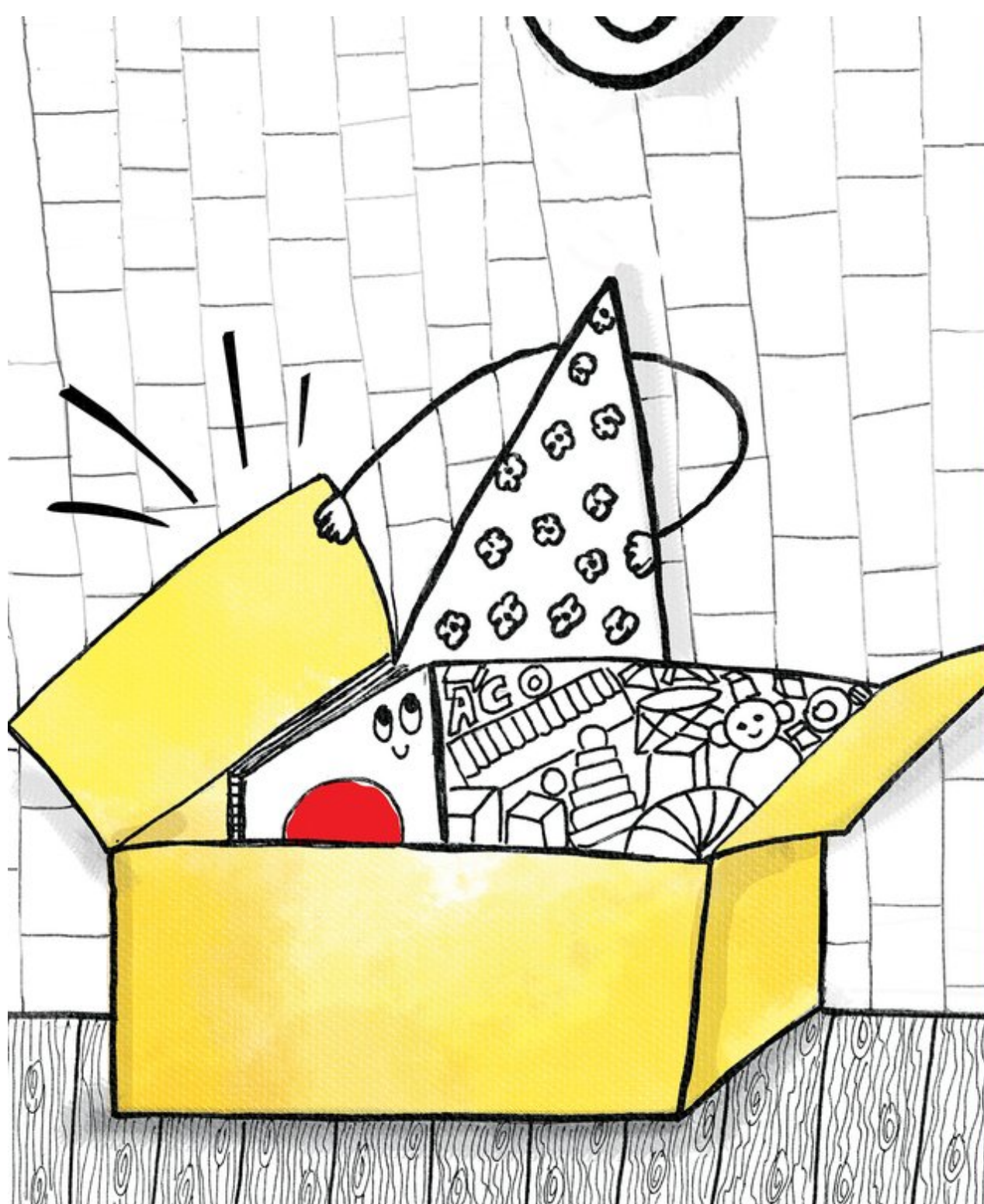


Minnie se maria et partit vivre dans une autre maison.



J'aimerais tellement pouvoir assister au mariage de Minnie ! se lamenta Dot, qui entendait tout ce qu'il se passait dans la maison du fond de son carton.





Dot resta dans son carton pendant de très nombreuses années.

Un jour, il sentit que quelqu'un déplaçait le carton. Soudain, la maman de Minnie l'ouvrit.

« Tous ces vieux objets sont là depuis trop longtemps, dit-elle. Il faut les jeter à la poubelle ! »

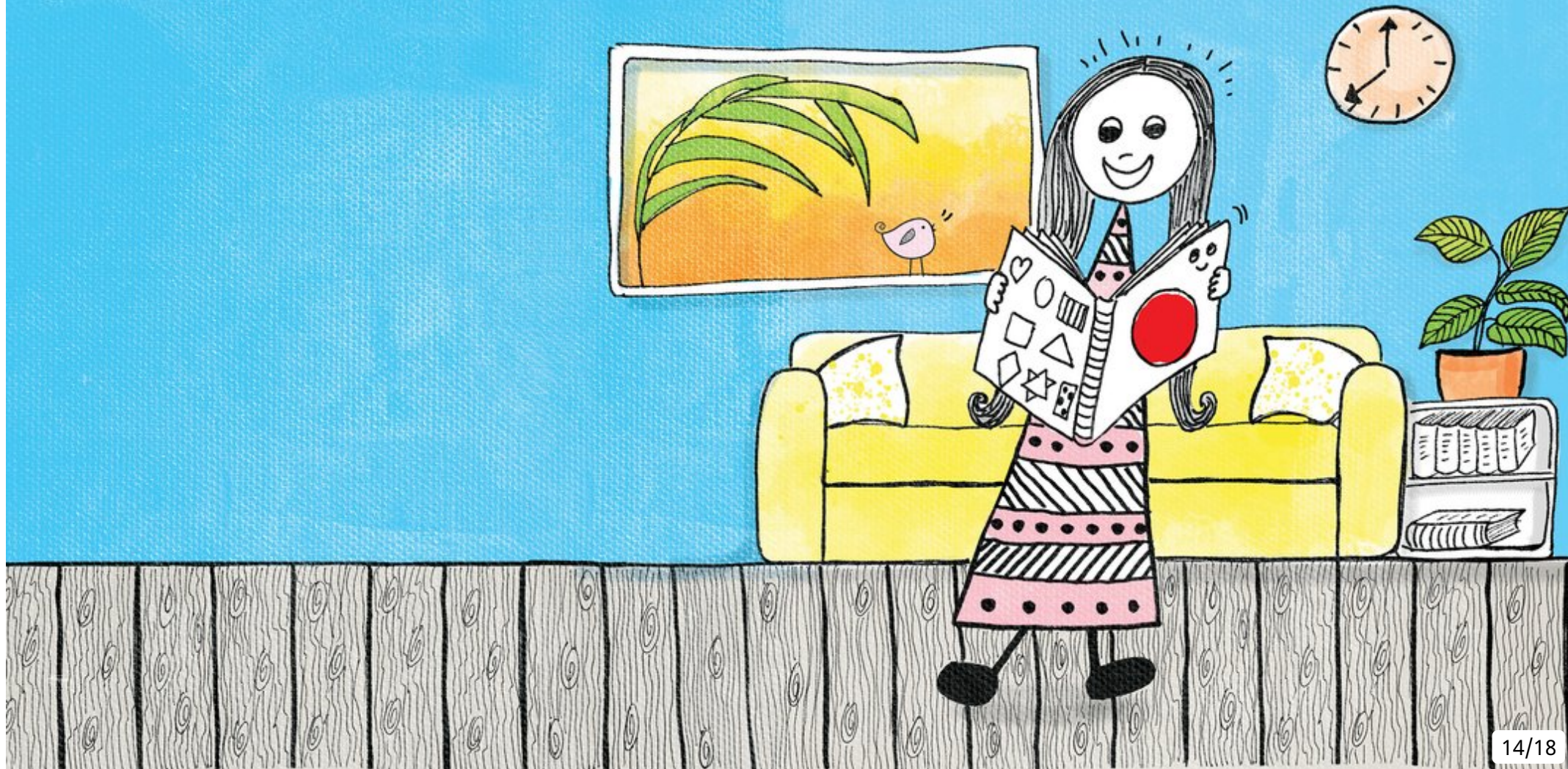
Dot entendit alors
quelqu'un crier :

DOT !!!

**« C'EST DOT, MAMAN !!!
Tu ne peux pas le jeter
à la poubelle ! »**



C'était Minnie. Elle avait grandi.
Elle sortit Dot du carton et le regarda avec tendresse.
« Oh, mon petit Dot adoré, s'écria-t-elle, je t'ai retrouvé ! »
Elle le serra très fort dans ses bras. Puis, elle le feuilleta.



Elle montra Dot à une petite fille. La petite fille s'appelait Tara. C'était la petite fille de Minnie.

« Regarde, Tara, dit Minnie, c'est mon petit livre, Dot. Maintenant, il est pour toi. »



A child with a white face and closed eyes, wearing a white dress with black polka dots, sits on a yellow and white checkered floor reading a book. The book has various shapes and a large red circle on it. To the left is a brown teddy bear. To the right is a blue wooden crib. The background is a textured orange wall with a string of yellow and blue bunting flags in the top left and a mobile with stars and a crescent moon in the top right.

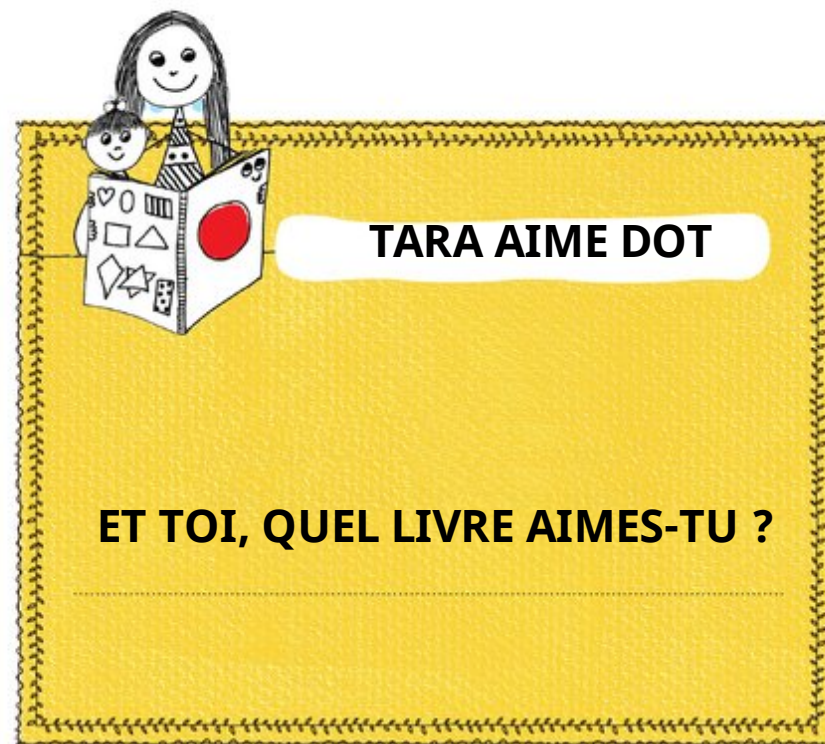
La petite Tara serra Dot entre ses bras.

Elle regarda les pages pleines de points,
de cœurs, d'ovales et d'étoiles.

Et elle applaudit.

Tara emmena Dot partout avec elle.
Comme le faisait sa maman.

Et Dot ne se sentit plus jamais seul !





Story Attribution:

This story: Dot, le petit livre is translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[DOT - The story of a happy little book](#)', by [Sonia Mehta](#) . © PodSquad PodSquad , 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Smiling book with red dot on blue and yellow background](#), by [Sonia Mehta](#) © PodSquad (Quadrum Solutions Pvt. Ltd.), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Child behind open book on pink background](#), by [Sonia Mehta](#) © PodSquad (Quadrum Solutions Pvt. Ltd.), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Child reading a book in a room with toys](#), by [Sonia Mehta](#) © PodSquad (Quadrum Solutions Pvt. Ltd.), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Child reading a book sitting on a swing in the playground](#), [Child reading a book at a table with utensils](#), by [Sonia Mehta](#) © PodSquad (Quadrum Solutions Pvt. Ltd.), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Child reading a book in bed at night](#), by [Sonia Mehta](#) © PodSquad (Quadrum Solutions Pvt. Ltd.), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Child lying in front of bookshelf reading a book, Turquoise background](#), by [Sonia Mehta](#) © PodSquad (Quadrum Solutions Pvt. Ltd.), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Child sitting on the floor in front of bookshelf and reading a book](#), [Pile of books on yellow background](#), by [Sonia Mehta](#) © PodSquad (Quadrum Solutions Pvt. Ltd.), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Book with red dot thinking about child reading it](#), by [Sonia Mehta](#) © PodSquad (Quadrum Solutions Pvt. Ltd.), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Adult closing a box with book with red dot and toys, Green background](#), by [Sonia Mehta](#) © PodSquad (Quadrum Solutions Pvt. Ltd.), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Sad book with red dot in a box on a table, Blue background](#), by [Sonia Mehta](#) © PodSquad (Quadrum Solutions Pvt. Ltd.), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 11: [Two adults holding hands, Book with red dot inside box on a table](#), by [Sonia Mehta](#) © PodSquad (Quadrum Solutions Pvt. Ltd.), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Open box with smiling book with red dot, Turquoise background](#), by [Sonia Mehta](#) © PodSquad (Quadrum Solutions Pvt. Ltd.), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Smiling book with red dot, Dot on white background](#), by [Sonia Mehta](#) © PodSquad (Quadrum Solutions Pvt. Ltd.), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Adult in a room reading book with red dot](#), by [Sonia Mehta](#) © PodSquad (Quadrum Solutions Pvt. Ltd.), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Adult and child reading book with red dot together, Rainbows, stars and clouds in the background](#), by [Sonia Mehta](#) © PodSquad (Quadrum Solutions Pvt. Ltd.), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Child sitting in a room with toys reading book with red dot](#), by [Sonia Mehta](#) © PodSquad (Quadrum Solutions Pvt. Ltd.), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Child sitting in front of a rainbow reading book with red dot, Child and adult reading book with red dot together](#), by [Sonia Mehta](#) © PodSquad (Quadrum Solutions Pvt. Ltd.), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [Child lying on floor reading book on yellow background](#), by [Sonia Mehta](#) © PodSquad (Quadrum Solutions Pvt. Ltd.), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Dot, le petit livre (French)

La petite Minnie adore son petit livre, Dot. Elle ne le quitte jamais. Jusqu'au jour où elle grandit. Que va-t-il arriver à Dot ? Découvrez-le dans cette histoire sur les livres que l'on aime.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!